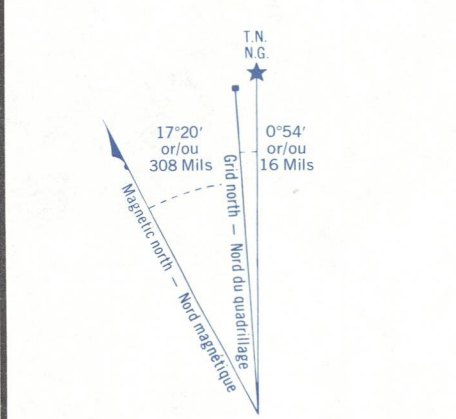


GLOSSAIRE		GLOSSARY	
Abri-verre	Greenhouse	Dugout	Anna
Aréna	Stadium	Ensemble	Set
Bébé-dieu	Lookout	Ensemble	Set
Chemin d'hiver	Winter Road	Ensemble	Set
Détail de mine	Mine Waste	Ensemble	Set
Dégoût	Dumps	Ensemble	Set
Désuât	Customs	Ensemble	Set
Eau	Water	Ensemble	Set
Feraille	Scrap Yard	Ensemble	Set
Fondrière	Slack	Ensemble	Set
Fosse	Ditch	Ensemble	Set
Foyer	Kiln	Ensemble	Set
Foyer de l'âge d'or	Senior Citizens Home	Ensemble	Set
Gaz	Gas	Ensemble	Set
Ligne arénaire	Surveyed Line	Ensemble	Set
Limites de ville	City Limits	Ensemble	Set
Parc	Park	Ensemble	Set
Pétroli	Petroleum	Ensemble	Set
Puits de pétrole	Oil Wells	Ensemble	Set
Réservoir	Tank	Ensemble	Set
Station de ski	Ski Area	Ensemble	Set
Terrain d'aviation	Airfield	Ensemble	Set
Terrain de golf	Golf Course	Ensemble	Set
Usine de filtration	Filtration Plant	Ensemble	Set

ABRÉVIATIONS		ABBREVIATIONS	
Aband.....	Abandonné, de	Abandoned	
P.....	Bureau de poste	Post Office	
CÉ.....	Centrale électrique	Power House	
CC.....	Cimetière	Cemetery	
CTE.....	Comté	County	
E.....	Élevateur	Elevator	
GRC.....	Gendarmerie Royale Canadienne		

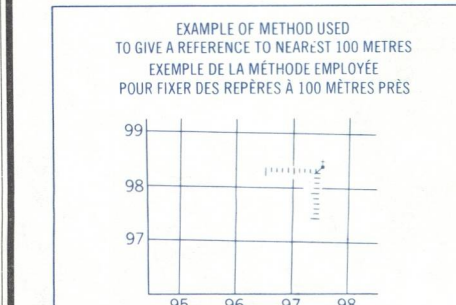


Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1980
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 1.0'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DÉCLINAISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1980
Variation annuelle : décroissante 1.0'

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 19
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE: 19T	100 000 m SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m The diagram shows a square divided vertically by a line. The left half is labeled 'CA' and the right half is labeled 'DA'. Below the square is a small horizontal line segment with the letter 'A' centered underneath it.
---	---



REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH - EGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point: ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du point		97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point: Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:		5
		97584
NORTHING: Read number on grid line immediately below point: ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère:		98
Estimate tenths of a square from this line northward to point: Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:		84
GRID REFERENCE:		97584
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE:		97584

Nearest survey grid reference 100 metres (about 328 feet) from this location is 97 584 98 000.

TABLEAU D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME NATIONAL
DE RÉFÉRENCE CARTOGRAPHIQUE

71°00'		69°30'	
46°00'	21 E/15	21 E/16	USA
	21 E/10	21 E/9	USA
	21 E/7	USA	USA
45°15'	71°00'	69°30'	

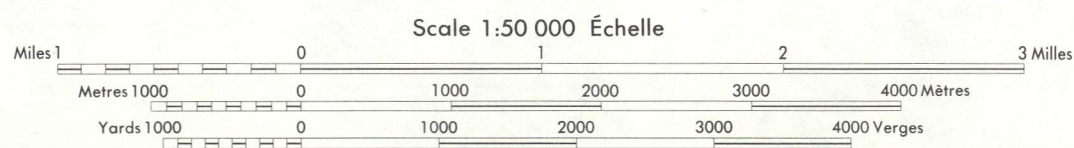
INDEX TO ADJOINING MAPS OF
THE NATIONAL TOPOGRAPHIC SYSTEM

**SUPERSEDED
EDITION**

LAC ÉMILIE
21 E/9
EDITION 2

Roads	Routes		
hard surface, all weather	pavée, toute saison	dual highway	more than 2 lanes
		2 chaussées séparées	plus de 2 voies
hard surface, all weather	pavée, toute saison	2 lanes	less than 2 lanes
loose or stabilized surface, all weather	gravier, aggloméré, toute saison	2 lanes or more	less than 2 lanes
loose surface, dry weather	de gravel, temps sec	2 voies ou plus	moins de 2 voies
unclassified streets	des hors classe		
cmt track	pas terre		

LAC ÉMILIE
CANADA - UNITED STATES OF AMERICA



Information concerning location and precise elevation of bench marks can be obtained by writing to the Geodetic Survey, Surveys and Mapping Branch, Ottawa.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS

Metres 30 20 10 0 50 100

Feet 100 200 300

CONTOUR INTERVAL 25 FEET IN CANADA
CONTOUR INTERVAL 20 FEET IN U.S.A.

Elevations in Feet above Mean Sea Level
North American Datum 1927
Transverse Mercator Projection

On peut obtenir des renseignements sur le lieu et l'altitude exacte des rochers de nivellement en consultant les levés géodésiques, Direction des levés et de la cartographie, Ottawa.

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES

ÉQUIDISTANCE DES COURBES AU CANADA 25 PIEDS
ÉQUIDISTANCE DES COURBES AUX É.-U.A. 20 PIEDS

Altitudes en pieds

Système de référence géodésique nord-américain, 1927
Projection transversale de Mercator

Établi par la DIRECTION DES LEVES et DE LA CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
Mise à jour à l'aide de photographies aériennes prises en 1978. Vérifications
des ouvrages en 1979. Publiée en 1981.

Partie américaine reproduite en partie, d'après des cartes de 1922 et 1923
fournies par le GEOLOGICAL SURVEY DES ÉTATS-UNIS.

Ces cartes sont en vente au Bureau des Cartes du Canada,
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa,
ou chez le vendeur le plus près.

© 1981. Sa Majesté La Reine du Chef du Canada.